

奨学生申込書 贷款申请书

いずれか該当するものに○を付けること 在符合的选项上画圆圈		予約採用 入学前申請	通常採用 高中在校申請	緊急採用 特殊理由申請
申込者 (本人) 申請人 (本人)	名前 姓名 (注上平假名)	住所等 地址 (寄宿的学生同时要填写寄宿处的地址)		
	みえ てらす	〒514-0000		
	Mie Terasu 三重 テラス	Tsu-shi Koumei-tyou haitasukoumei goushitsu 津市 広明町 〇〇 ハイツ広明 〇〇号 室		
	生年月日 出生日期	在留資格 (外国籍の方のみ) 居留資格 (只限外国国籍者填写)		
●年 ●月 ●日生		定住者(定居者)		
親権者 又は 後見人等 (保護者) 家长或监护人	名前 姓名 (注上平假名)	住所等 地址		
	みえ にんじゃ	〒514-0000		
	Mie Ninja 三重 ニンジャ	Tsu-shi Koumei-tyou haitasukoumei goushitsu 津市 広明町 〇〇 ハイツ広明 〇〇号 室		
	生年月日 出生日期	勤務先等 工作单位等	本人との関係 亲属关系	在留資格 (外国籍の方のみ) 居留資格 (只限外国国籍者填写)
■年 ■月 ■日生		会社員 (●●商事) 公司职员 (●●商行)	父親 父亲	
連帯保証人 连带担保人	名前 姓名 (注上平假名)	住所等 地址		
	いせ もうで	〒516-0000		
	Ise Mode 伊勢 モウデ	Ise-shi Setatrou 伊勢市 勢田町 〇〇-〇〇		
	生年月日 出生日期	勤務先等 工作单位等	本人との関係 亲属关系	在留資格 (外国籍の方のみ) 居留資格 (只限外国国籍者填写)
▲年 ▲月 ▲日生		会社員 (●●信用金庫) 公司职员 (●●銀行)	叔父 叔父	
在学する (入学希望の) 高等学校等 在籍(或希望升 入)の高中等	学校名 学校名称	学科名 专业名		在学期間 (見込) 预定在校期間 (预定日期)
国公立 私立	三重県立 〇〇高等学校	全日 全日制 定時 定时制 普通科 通信 通信制 普通系		令和2年 4月入学 令和5年 3月卒業

					令和2年4月入学 令和5年3月毕业
奨学金の 貸与額 貸与期間 借款金額及 放款期間	修学支度費(入学時のみ) 教育准备費(仅限入校時)	修学費 (貸与期間) 教育費 (放款期間)			
	80,000円 80000 日元 (貸与を受けないときは0を記入) (不接受此项借款時, 在「」 栏里填0)	月 額 : 月 額 :	18,000 円 18000 日元		
		貸与期間: <input checked="" type="checkbox"/> 上記在学期間(見込)と同じ 放款期間: 与上述「在校期間或预定在校期間」相同 年 月 から 年 月 まで 年 月 起 年 月 止			
奨学金の 振込口座 (本人の口座) 奨学金的汇入账户 (本人名义的账户)	金融機関名 金融机构名称 (コード番号) (銀行编号)	本支店名 总分行名称 (コード番号) (本支行编号)	種目 分類	口座番号 账号	口座名義 (カタカナ) 账号名義 (片假名)
	〇〇〇〇銀行 〇〇〇〇銀行 (9999)	津 支店 津 分行 (123)	普通 (普通) 貯蓄 (儲蓄)	9 8 7 6 5 4 3	Mie Terasu 三重 テラス (ミエ テラス)

世帯(家族) の状況 户籍所有成员 (家庭)的状况	名前 姓名	続柄 亲属关系	勤務先 又は 通学先(学年) 工作单位、学生注明年级	特記事項 特别记载事项
	Mie Terasu 三重 テラス	本人 申請人	〇〇〇学校〇年生 〇〇〇学校〇〇年级	
	Mie Ninja 三重 ニンジャ	父	〇〇商事 〇〇商行	<input checked="" type="checkbox"/> 親権者 家长
	Mie Shimako 三重 志摩子	母	無職 无职业	<input checked="" type="checkbox"/> 親権者 家长
	Mie Basho 三重 バショウ	弟	〇〇〇学校〇年生 〇〇〇学校〇〇年级	

※世帯員が別生計である場合は、特記事項欄に「別生計」と記載してください。
上述家庭成员中有单独生计者请在特别记载事项栏中填写「別生計」
※世帯員が親権者である場合は、特記事項欄の口をチェックしてください。
上述家庭成员中有申请者的父母时，在特别记载事项栏中的方框中打✓确认。

三重県高等学校等修学奨学金の貸与に関する規則第6条の規定により奨学金の貸与を受けたいので、関係書類を添えて申し込みます。

根据三重县高中教育奖学金的借款规定第4条，本人愿意申请教育奖学金的贷款，附上有关文件致以申请。

令和〇〇年 〇月 〇日
令和××年 ××月 ××日

三重県教育委員会教育長 宛て
致 三重县教育委员会教育长

本人 名前 ^{M i e} 三重 ^{T e r a s u} テラス
姓名

上記の者が負担する奨学金債務を連帯して保証します。（保護者欄に署名した者は、全ての法定代理人を代表しての署名であることを認めます。）
我们将连带担保上述借款者负担的奖学金债务。（我将作为上述人的法定代理人在监护人一栏签名，并代表上述人的法定代理人（监护人）全体人员签名承诺。

保護者（連帯保証人） 名前 ^{M i e} 三重 ^{N i n j a} ニンジャ
家长或监护人 姓名

連帯保証人 名前 ^{I s e} 伊勢 ^{M o d e} モウデ
连带担保人 姓名

※ 名前欄は、それぞれ該当する人が自筆してください。
每个签字栏必须由相应的人员亲笔签名。

【個人情報の取扱】

ご記入いただきました個人情報及び提出書類は、奨学金の貸与及び返還においてのみ使用し、その他の目的では使用しません。また、三重県個人情報保護条例に基づき適切に管理します。

「个人隐私管理」三重县教育委员会对于申请书上填写的个人信息以及申请人提交的资料，仅用于奖学金的借出以及奖学金的返还业务，不用于其他目的。并根据三重县个人信息保护条例妥善管理。